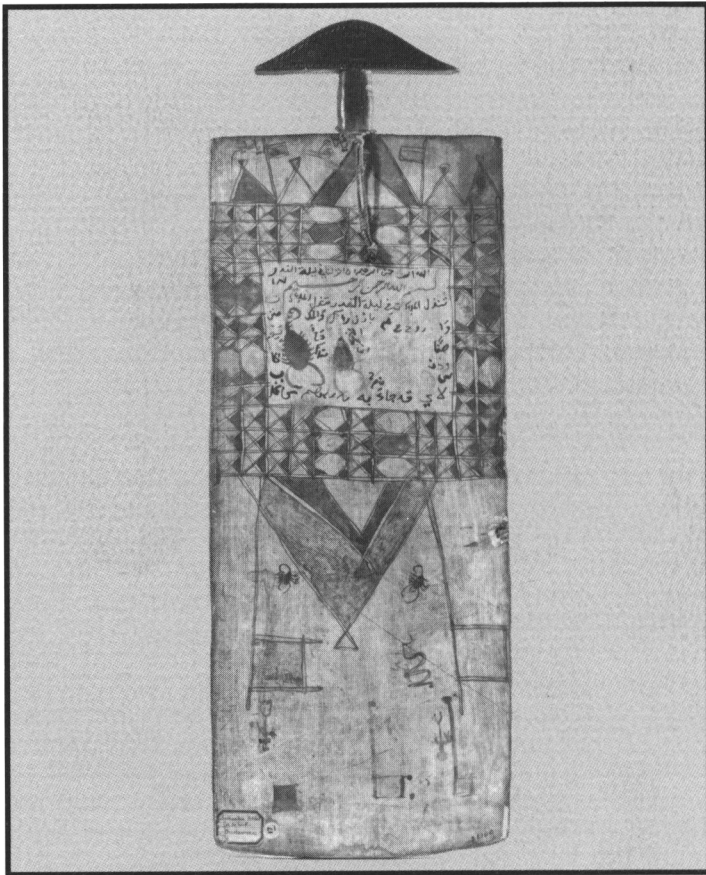


AFRICAN STUDIES REVIEW

VOLUME 33, NUMBER 3

DECEMBER 1990



PUBLISHED BY
THE AFRICAN STUDIES ASSOCIATION

AFRICAN STUDIES REVIEW

The Journal of the African Studies Association

EDITOR

Carol B. Thompson, University of Southern California

BOOK REVIEW EDITOR

Mark DeLancey, University of South Carolina

Editorial Assistant Suzy Jacobs

Production Assistant Rosemary Hynes

EDITORIAL BOARD

Ladipo Adamolekun, Political Economy, Economic Development
Institute, World Bank

Abena Busia, Literature, Rutgers University

Don Cosentino, Folklore, UCLA

Ekpo Eyo, Art, University of Maryland

Paul Lovejoy, History, York University

Kristin Mann, History, Emory University

Robert Mortimore, Political Science, Haverford College

V.Y. Mudimbe, Philosophy, Duke University

Wayne Nafziger, Economics, Kansas State University

Maxwell Owusu, Anthropology, University of Michigan

Jack Parson, Political Science, College of Chareleston

Ahmed Samatar, Political Science, St. Lawrence University

Joel Samoff, Education, Stanford University

All editorial correspondence and manuscripts should be sent to Carol B. Thompson, Department of Political Science, University of Southern California, VKC 327, Los Angeles, CA 90089-0044. Correspondence regarding book reviews should be addressed to Mark DeLancey, Department of Government and International Studies, University of South Carolina, Columbia, SC 29208.

All manuscripts should be submitted in triplicate, typed double-spaced. Maps, tables, charts, and other illustrations must be camera-ready. Manuscripts should conform to the latest edition of *A Manual of Style* (University of Chicago Press). List notes and references at the end of the article. Manuscripts will be submitted anonymously to readers; please include a removable cover page giving name and address; title should be on the first page of text. Avoid self-identification as author throughout article. Include a 250-word abstract. The *ASR* will only consider manuscripts that have not been published elsewhere and are not being considered by other journals.

Cover Image: Wooden Koranic Board (81 cm x 28 cm)
Republic of the Sudan.
The Brooklyn Museum, Brooklyn, NY.

AFRICAN STUDIES REVIEW

VOLUME 33, NUMBER 3 DECEMBER 1990

AFRICAN STUDIES ASSOCIATION

Credit Union Building
Emory University
Atlanta, Georgia 30322

NOTICE TO MEMBERS

The United States Postal System does not forward periodicals. We *must receive written notification* from you at least five weeks in advance of any change of mailing address. Failure to notify us of your correct mailing address will result in suspension of your membership mailings until we receive such notification. We can make address changes only when current dues are paid. Domestic claims for nonreceipt of issues must be made to the Association's office within six months of publication (overseas claims, one year). Copies of the *Review* damaged in the mail will be replaced without charge.

The *African Studies Review* is published three times a year (April, September, and December) by the African Studies Association, Credit Union Building, Emory University, Atlanta, Georgia 30322, USA. Articles in the *Review* represent neither the views of the African Studies Association nor those of its officers; responsibility for opinions expressed and for the accuracy of facts published rests solely with the individual authors.

©1990 African Studies Association
All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher. Individual authors have the right to republish their articles in whole or in part without requesting permission from the Association; others desiring permission should apply to the Association.

AFRICAN STUDIES REVIEW

VOLUME 33, NUMBER 3, DECEMBER 1990

SPECIAL ISSUE FOR THE INTERNATIONAL YEAR OF LITERACY

H. S. BHOLA, GUEST EDITOR

CONTENTS

Guest Editorial	1
ARTICLES	
A Review of Literacy in Sub-Sahara Africa—Images in the Making <i>H. S. Bhola</i>	5
Literacy in French-Speaking Africa: A Situational Analysis <i>Adama Ouane and Yvette Amon-Tanoh</i>	21
The Role of Languages of Minority Groups for Literacy and Education in Africa <i>Julia R. Van Dyken</i>	39
The Place of Local-Language Literacy in Rural Development in Cameroon: Presentation of an Experimental Program <i>Clinton D. W. Robinson</i>	53
Language Policy and Language Practice: Implementing Multilingual Literacy Education in Ethiopia <i>Christine McNab</i>	65
Adult Literacy for Development in Mozambique <i>Anton Johnston</i>	83
The Functioning and Effects of the Kenya Literacy Program <i>Gabriel Carron</i>	97

BOOK REVIEWS

Literacy and Language: *A Thesaurus of African Languages. A Classified and Annotated Inventory of the Spoken Languages of Africa with an Appendix on Their Written Representation*, Michael Mann and David Dalby (John P. Hutchinson), pg. 121; *Discourse and its Disguises: The Interpretation of African Oral Text*, Karin Barber and P. F. de Moraes Farias, eds. and *Allegorical Speculation in an Oral Society: The Tabwa Narrative Tradition*, Robert Cancel (Kathryn L. Green), pg. 122.

Education: *Education in Sub-Saharan Africa: Policies for Adjustment, Revitalization, and Expansion*, World Bank (Charles A. Kite), pg. 124; *Why Educational Policies Can Fail: An Overview of Selected African Experiences*; G. Psacharopoulos, *Comparative African Experiences in Implementing Educational Policies* (World Bank Discussion Papers on Ethiopia, Kenya, Tanzania, Lesotho, Swaziland, Uganda, Zambia, Zimbabwe, (Merry M. Merryfield), pg. 126; *School, Work and Equity: Educational Reform in Rwanda*, Susan J. Hoben (Merry M. Merryfield), pg. 128.

Anthropology: *The Taste of Ethnographic Things*, Paul Stoller (Sally Falk Moore), pg. 130; *Land Filled with Flies: A Political Economy of the Kalahari*, Edwin N. Wilmsen (Erving E. Beauregard), pg. 132; *Boyhood Rituals in an African Society: An Interpretation*, Simon Ottenberg (Ben G. Blount), pg. 133.

History: *The Dissolution of the Colonial Empires*, Franz Ansprenger (Bruce Fetter), pg. 135; *Khaki and Blue: Military and Police in British Colonial Africa*, Anthony Clayton and David Killingray (Thomas P. Ofcansky), pg. 136; *Studies in the African Diaspora: A Memorial to James R. Hooker*, John P. Henderson and Harry A. Reed, eds. (Jean Marie Allman), pg. 138; *The Black Man's Burden: African Colonial Labor on the Congo and Ubangi Rivers, 1880-1900*, William J. Samarin (Bruce Fetter), pg. 139.

Literature and Arts: *Chronicles of Darkness*, David Ward (Anne Lippert), pg. 141; *Advance, Retreat*, Richard Rive (Debra Boyd-Buggs), pg. 142; *Black Writers from South Africa: Towards a Discourse of Liberation*, Jane Watts (Richard Peck), pg. 143.

CONTRIBUTORS

YVETTE AMON-TANOH of Côte d'Ivoire was at the time of writing this paper a consultant at the UNESCO Institute for Education.

CHARLES BIRD is a Professor of Linguistics at Indiana University, Bloomington, Indiana.

H. S. BHOLA is a Professor of Education at Indiana University, Bloomington, Indiana.

GABRIEL CARRON is a Specialist at the UNESCO International Institute for Educational Planning, Paris, France.

JULIA R. VAN DYKEN is the Literary Arts Coordinator for Africa for the Summer Institute of Linguistics and works out of Nairobi, Kenya.

ANTON JOHNSTON works in the Education Division of the Swedish International Development Authority, Stockholm, Sweden.

MARTHA B. KENDALL is a Professor of Anthropology at Indiana University, Bloomington, Indiana.

CHRISTINE MCNAB, previously of the Institute of International Education, University of Stockholm, now works for the Swedish International Development Authority, Stockholm, Sweden.

ADAMA OUANE is Research Specialist, UNESCO Institute for Education, Hamburg, Federal Republic of Germany.

CLINTON D. W. ROBINSON is associated with the Société Internationale de Linguistique (Cameroon) and lives in Stokenchurch, England.